



FAQ

Máster oficial en Traducción Multimedia

Referencia **83**

Nombre **Subtitle Creator**

Ayuda alumnado Pazo Vilar, Beatriz

E-mail alumnado bellatrix38@hotmail.com

FAQ-1 [¿Puedo cargar cualquier archivo de vídeo para crearle subtítulos?](#)

Respuesta FAQ-1 No. Subtitle Creator sólo permite cargar películas en formato DVD y sin protección, por lo que no podremos cargar ningún tipo de archivo de vídeo en otros formatos (.avi, .mpeg, .mp4, etc.). Si quisiéramos añadir subtítulos a una película en alguno de estos formatos tendríamos que convertirla previamente a DVD.

FAQ-2 [¿Cómo se pueden sincronizar los subtítulos nuevos?](#)

Respuesta FAQ-2 Los subtítulos nuevos se pueden sincronizar automáticamente con los subtítulos originales (que habremos extraído con la herramienta PgcDemux), o manualmente reproduciendo el DVD. Para ello, en la pestaña "Synchronize", podremos establecer el retraso o adelanto que consideremos oportuno para ajustar los subtítulos a los diálogos.
